

Gebruiks- en montagehandleiding

Dampkap



Lees **absoluut** de gebruiks- en montagehandleiding voordat u uw toestel installeert en in gebruik neemt. Dat is veiliger voor uzelf en u voorkomt schade aan uw toestel.

Inhoud

| | |
|---|----|
| Opmerkingen omtrent uw veiligheid | 4 |
| Een bijdrage aan de bescherming van het milieu | 13 |
| De dampkap in één oogopslag | 14 |
| Hoe werkt uw toestel? | 16 |
| Bediening | 17 |
| Het in- en uitschakelen van de afzuiging | 17 |
| Naloop | 17 |
| Afzuiging uitschakelen..... | 17 |
| Kookplaatverlichting in- en uitschakelen..... | 17 |
| Tips om energie te besparen | 18 |
| Reiniging en onderhoud | 19 |
| Behuizing..... | 19 |
| Vetfilters..... | 20 |
| Actievekoolstoffilter | 22 |
| Actievekoolstoffilters weggooien..... | 22 |
| Lampjes vervangen | 23 |
| Technische Dienst van Miele en garantie | 24 |
| Positie van het typeplaatje | 24 |
| Montage | 25 |
| Voor de montage | 25 |
| Montagemateriaal..... | 26 |
| Afmetingen van het toestel..... | 28 |
| Afstand tussen kookplaat en dampkap (S) | 29 |
| Montagetips | 30 |
| Het monteren van het frontpaneel..... | 35 |
| De luifel in de gewenste stand afstellen | 35 |
| Het plaatsen van de vetfilter..... | 36 |
| Luchtafvoeraansluiting | 36 |
| Luchtcirculatieaansluiting | 37 |
| Elektrische aansluiting..... | 38 |
| Elektrische aansluiting | 39 |
| Luchtafvoerleiding | 40 |
| Anti-condensvoorziening..... | 41 |
| Geluidsdemper | 41 |

| | |
|-----------------------------------|----|
| Technische gegevens | 43 |
| Positie van het typeplaatje | 43 |

Opmerkingen omtrent uw veiligheid

Deze dampkap voldoet aan de voorgeschreven veiligheidsvoorschriften. Door ondeskundig gebruik kunnen gebruikers echter letsel oplopen en kan er schade optreden aan het toestel.

Lees daarom de gebruiks- en montagehandleiding aandachtig door, voordat u de dampkap in gebruik neemt. Daarin vindt u belangrijke instructies met betrekking tot de montage, de veiligheid, het gebruik en het onderhoud. Dit is in het belang van uw veiligheid en voorkomt schade aan de dampkap. Wanneer deze niet worden opgevolgd, kan Miele niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die daarvan het gevolg is.

Bewaar de gebruiks- en montageaankwijzing en geef ze door aan wie het toestel eventueel na u gebruikt.

Verantwoord gebruik

- ▶ Deze dampkap is bedoeld voor gebruik in het huishouden en in gelijkaardige omgevingen.
- ▶ Deze dampkap is niet bestemd voor gebruik buiten.
- ▶ Gebruik de dampkap uitsluitend in huishoudelijke context voor het wegzuigen van kookdampen die ontstaan bij het bereiding van gerechten.
Gebruik voor andere doeleinden is niet toegelaten.
- ▶ Wanneer de dampkap met luchtcirculatie wordt gebruikt, kan ze boven een gaskookplaat niet voor de ontluchting van de opstelruimte worden gebruikt. Vraag om informatie bij uw gasspecialist.

▶ Personen die op grond van hun fysieke of psychische gesteldheid, hun onervarenheid of gebrek aan kennis van de dampkap niet in staat zijn om deze veilig te bedienen, mogen de dampkap alleen onder toezicht gebruiken.

Deze personen mogen de dampkap alleen zonder toezicht gebruiken als ze weten hoe ze het toestel veilig moeten bedienen. Ze moeten de eventuele risico's van een foutieve bediening kunnen inzien en begrijpen.

Kinderen in het huishouden

▶ Kinderen jonger dan acht jaar moeten uit de buurt van het toestel worden gehouden - tenzij ze constant in het oog worden gehouden.

▶ Kinderen vanaf acht jaar mogen de dampkap alleen maar gebruiken wanneer hun de bediening ervan zo uitgelegd is dat ze de dampkap veilig kunnen bedienen. Kinderen moeten de eventuele risico's van een foutieve bediening kunnen beseffen.

▶ Kinderen mogen de dampkap niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.

▶ Houd kinderen in de gaten wanneer zij zich in de buurt van de dampkap bevinden. Laat kinderen nooit met de dampkap spelen.

▶ De kookplaatverlichting is heel sterk.
Zorg dat vooral baby's niet direct in de lampen kijken.

▶ Risico op verstikking! Spelende kinderen kunnen zich wikkelen in verpakkingsmateriaal (bijv. folies) of het over hun hoofd trekken en daardoor verstikken. Houd verpakkingsmateriaal zoals plastic buiten het bereik van kinderen.

Opmerkingen omtrent uw veiligheid

Technische veiligheid

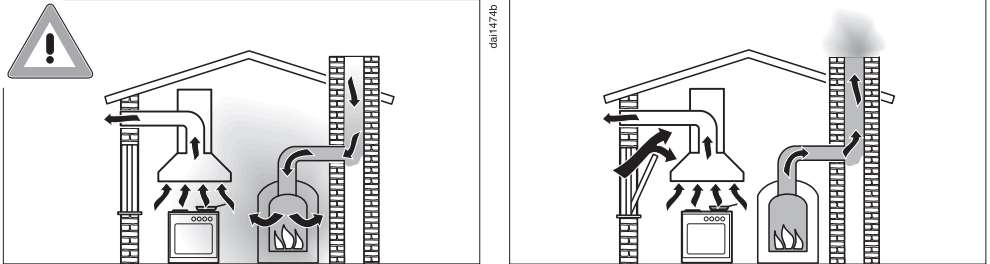
- ▶ Door ondeskundig uitgevoerde installaties, onderhoudswerken of herstellingen kunnen er niet te onderschatten risico's ontstaan voor de gebruiker. Installatie-, onderhouds- of herstellingswerken mogen alleen door vakmensen worden uitgevoerd die door Miele erkend zijn.
- ▶ Schade aan de dampkap kan uw veiligheid in gevaar brengen. Controleer de dampkap op zichtbare schade. Gebruik nooit een beschadigde dampkap.
- ▶ De elektrische veiligheid van de dampkap is uitsluitend gegarandeerd, als deze wordt aangesloten op een aardingssysteem dat volgens de geldende voorschriften is geïnstalleerd. Aan deze fundamentele veiligheidsvoorwaarde moet worden voldaan. Laat de elektrische installatie bij twijfel door een elektricien inspecteren.
- ▶ De dampkap kan alleen betrouwbaar en veilig functioneren, als zij op het openbare elektriciteitsnet is aangesloten.
- ▶ De aansluitgegevens (frequentie en spanning) op het typeplaatje van de dampkap moeten beslist met de waarden van het elektriciteitsnet overeenkomen om beschadiging van de dampkap te voorkomen. Vergelijk deze aansluitgegevens voordat u het toestel aansluit. Raadpleeg bij twijfel een elektricien.
- ▶ Deze dampkap mag niet op het elektriciteitsnet worden aangesloten via meervoudige stopcontacten of verlengsnoeren die daarvoor niet geschikt zijn. Dit in verband met gevaar voor oververhitting.

Opmerkingen omtrent uw veiligheid

- ▶ Gebruik uw dampkap enkel in geïnstalleerde toestand. Enkel dan is een veilige werking gewaarborgd.
- ▶ Deze dampkap mag niet op niet-vaste plaatsen (bijv. op een schip) worden gebruikt.
- ▶ Raak geen onderdelen aan die onder spanning staan. Verander niets aan de elektrische en mechanische opbouw van het toestel. Open de ommanteling van de dampkap slechts zo ver als in het kader van de montage en de reiniging is toegestaan. Open in geen geval overige delen van de ommanteling. Worden deze instructies niet opgevolgd, dan kunnen gebruikers een elektrische schok krijgen en is het mogelijk dat het toestel niet meer goed functioneert.
- ▶ Het recht op garantie vervalt wanneer de dampkap door een technische dienst wordt hersteld die niet door Miele is erkend.
- ▶ Enkel met originele Miele-wisselstukken bent u zeker dat deze ten volle voldoen aan de eisen qua veiligheid. Defecte onderdelen mogen alleen door originele Miele-wisselstukken worden vervangen.
- ▶ Wanneer de aansluitkabel is beschadigd, moet deze door een erkend vakman/vakvrouw worden vervangen.
- ▶ Bij installatie-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden mag er geen elektrische spanning op de dampkap staan. Dat is het geval als aan één van de volgende voorwaarden is voldaan:
 - de zekeringen van de elektrische installatie zijn uitgeschakeld of
 - de schroefzekeringen van de elektrische aansluiting zijn er geheel uitgedraaid of
 - de stekker (indien aanwezig) is uit de contactdoos getrokken. Trek daarbij aan de stekker en niet aan de aansluitkabel.

Opmerkingen omtrent uw veiligheid

Gelijktijdig gebruik met een toestel dat lucht uit dezelfde ruimte verbruikt



⚠ Dit kan levensgevaarlijk zijn!

Wees heel voorzichtig als u de dampkap tegelijk gebruikt met verbrandingssystemen die lucht uit dezelfde ruimte gebruiken of gebruikmaken van dezelfde afvoerinstallatie.

Dergelijke verbrandingssystemen halen de lucht die nodig is voor de verbranding uit de ruimte waar het systeem zich bevindt en voeren de rookgassen af via een afvoerkanaal (bijvoorbeeld via een schoorsteen). Dit kunnen bijvoorbeeld gas-, olie-, hout- of kolenkachels zijn, maar ook gasboilers, warmwaterketels op gas, gaskookplaten en gasovens.

De dampkap zuigt lucht uit de keuken en de aangrenzende ruimten. Dit geldt bij:

- luchtafvoer,
- luchtafvoer met externe ventilator en bij
- luchtcirculatie met een buiten de ruimte geplaatste luchtcirculatiebox.

Als de luchtaanvoer niet voldoende is, ontstaat er onderdruk. Het verbrandingssysteem krijgt te weinig lucht. De verbranding wordt negatief beïnvloed.

Giftige verbrandingsgassen kunnen uit de schoorsteen of een ander luchtafvoerkanaal naar de woonruimten geleid worden.

Levensgevaarlijk!

Opmerkingen omtrent uw veiligheid

Het gelijktijdige gebruik van de dampkap en een verbrandingssysteem in dezelfde ruimte is ongevaarlijk als de onderdruk niet groter is dan 4 Pa (0,04 mbar). In dat geval is er geen gevaar dat verbrandingsgassen worden teruggezogen.

Er zullen geen onderdrukproblemen ontstaan als door niet-afsluitbare openingen bijvoorbeeld in deuren of ramen voldoende lucht in de ruimte kan komen. De diameter van de opening waardoor de lucht naar binnen stroomt, moet dan wel groot genoeg zijn. Alleen een muurkast voor luchttoevoer/luchtafvoer is meestal niet toereikend.

Bij de beoordeling van een en ander dient men altijd rekening te houden met de totale ventilatie van de woning. Raadpleeg in ieder geval een vakman.

Wanneer de dampkap met luchtcirculatie wordt gebruikt en de lucht wordt teruggevoerd in de ruimte waar het toestel is geplaatst, is gelijktijdig gebruik van een dampkap en een verbrandingstoestel in dezelfde ruimte niet gevaarlijk.

Opmerkingen omtrent uw veiligheid

Veilig gebruik

▶ Door open vuur bestaat brandgevaar!

Werk met het oog op het risico op brand nooit met open vuur onder de dampkap: zo is flamberen en grillen met open vuur verboden. Een dampkap die in gebruik is trekt de vlammen in het vetfilter/de vetfilters aan, waardoor het daarin verzamelde vet vlam kan vatten.

▶ Sterke hitte-ontwikkeling op een gaskookplaat kan de dampkap beschadigen.

- Let er bij gebruik van de dampkap boven een gaskookplaat of gasfornuis op, dat er altijd een pan staat op de gaspit die in gebruik is. Draai de gaspit ook uit, wanneer u de pan even van het gas neemt.
- Kies pannen die niet groter of kleiner zijn dan de kookzone.
- Regel de stand van het gas zo dat er geen gas langs de pan omhoog komt.
- Zorg ervoor dat u een pan nooit overmatig verhit, zoals bij het wokken snel gebeurt.

▶ Condenswater kan zorgen voor corrosieschade aan de dampkap. Schakel de dampkap altijd in als u een kookzone gebruikt om ophoping van condenswater te voorkomen.

▶ Olie en vet kunnen bij oververhitting vanzelf ontbranden en daarbij de dampkap in brand zetten.

Let op potten, pannen en friteuses wanneer u met olie en vet werkt. Ook het grillen op elektrische griltoestellen moet daarom onder continu toezicht plaatsvinden.

Opmerkingen omtrent uw veiligheid

- ▶ Gebruik de dampkap nooit zonder vetfilters om te voorkomen dat zich vuil en vet in de dampkap afzetten, waardoor deze op den duur niet meer goed zal functioneren.
- ▶ Hou ermee rekening dat de dampkap bij het koken door de opstijgende hitte erg warm kan worden. Raak de ommanteling en de vetfilters pas aan wanneer de dampkap is afgekoeld.

Deskundige montage

- ▶ Controleer of het gebruik van een dampkap boven uw kooktoestel volgens de fabrikant van deze apparatuur toegestaan is.
- ▶ Het is niet toegestaan de dampkap boven stookplaatsen voor vaste brandstoffen te monteren.
- ▶ Als de afstand tussen kookplaat en dampkap te klein is, kan dit schade aan de dampkap veroorzaken. Tussen de dampkap en de plek waar gekookt, gebakken, gebraden, gegrild of gefrituurd wordt moeten de afstanden die in het hoofdstuk: 'Montage' worden aangegeven, aangehouden worden, tenzij de fabrikant van de kookapparatuur een grotere afstand aangeeft. Worden er onder de dampkap verschillende kooktoestellen gebruikt waarvoor verschillende afstanden gelden, dan moet de grootste afstand worden aangehouden.
- ▶ Neem voor het monteren van de dampkap de aanwijzingen in het hoofdstuk "Montage" in acht.
- ▶ Metalen platen kunnen scherpe randen hebben waaraan u zich kunt verwonden. Draag voor de montage handschoenen die u tegen snijwonden beschermen.
- ▶ Gebruik voor de luchtafvoerleiding enkel buizen of slangen van onbrandbaar materiaal. Die zijn bij uw Miele-handelaar of via de Technische Dienst van Miele verkrijgbaar.

Opmerkingen omtrent uw veiligheid

- ▶ De lucht mag niet worden afgevoerd via een afvoerschoorsteen die wordt gebruikt voor de afvoer van rook of gas, noch via een schacht die wordt gebruikt voor de ontluchting van ruimten waarin wordt gestookt.
- ▶ Wanneer de lucht moet worden afgevoerd via een schoorsteen die niet meer in gebruik is, dan dient u eerst de officiële voorschriften te raadplegen.

Reiniging en onderhoud

- ▶ Er kan brand ontstaan als het toestel niet volgens de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing wordt gereinigd.
- ▶ De stoom van een stoomreiniger kan terechtkomen op onderdelen die onder spanning staan en een kortsluiting veroorzaken. Gebruik voor het reinigen van de dampkap nooit een stoomreiniger.

Accessoires

- ▶ Gebruik uitsluitend Miele-accessoires om te voorkomen dat garantieaanspraken vervallen. Worden er andere onderdelen gemonteerd of ingebouwd, dan vervalt het recht op waarborg en/of productaansprakelijkheid.

Een bijdrage aan de bescherming van het milieu

Recycleerbare verpakking

De verpakking behoedt het toestel voor transportschade. Er werd milieuvriendelijk en recycleerbaar verpakkingsmateriaal gekozen.

Door hergebruik van verpakkingsmateriaal wordt er op grondstoffen bespaard en wordt er minder afval geproduceerd. Uw vakhandelaar neemt de verpakking in het algemeen terug.

Uw toestel afdanken

Oude elektrische en elektronische toestellen bevatten meestal nog waardevolle materialen. Ze bevatten echter ook stoffen, mengsels en onderdelen die nodig zijn geweest om de toestellen goed en veilig te laten functioneren. Wanneer u uw oude toestel bij het gewone afval doet of er op een andere manier niet goed mee omgaat, kunnen deze stoffen schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu. Doe uw oude toestel daarom nooit bij het gewone huisafval.



Lever het in bij een gemeentelijk inzameldepot voor elektrische en elektronische apparatuur, bij uw vakhandelaar of bij Miele. U bent wettelijk zelf verantwoordelijk voor het wissen van eventuele persoonlijke gegevens op het af te danken toestel.

Bij de aankoop van uw nieuw toestel heeft u een bijdrage betaald. Die wordt volledig gebruikt voor de toekomstige recyclage van dat toestel. Dat bevat trouwens nog waardevol materiaal. Door te recyclen wordt er dan ook **minder verspild en vervuild**.

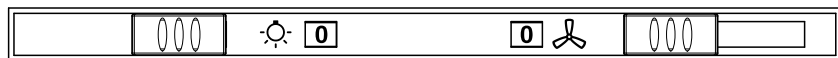
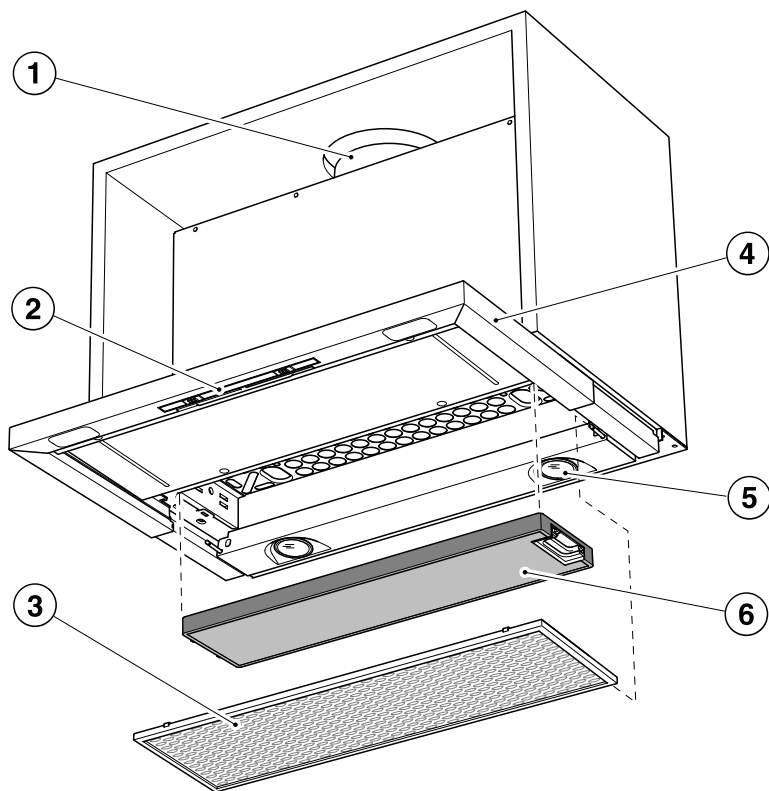
Als u vragen heeft omtrent het afdanken van uw oud toestel, neem dan contact op met

- de handelaar bij wie u het kocht of
- de firma Recupel, telefoon 02 706 86 10, website: www.recupel.be of
- uw gemeentebestuur als u uw toestel naar een containerpark brengt.

Zorg er ook voor dat het toestel intussen kindveilig wordt bewaard voor u het laat wegbrengen.

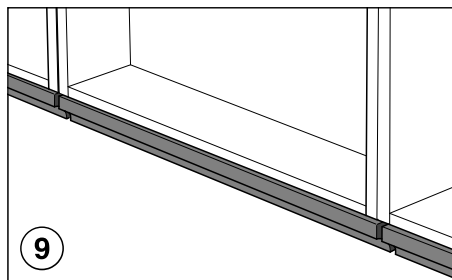
De dampkap in één oogopslag

630588P

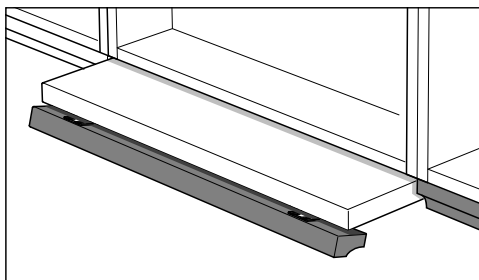


7

8



9



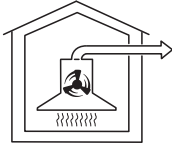
De dampkap in één oogopslag

- ① Afzuiging voor luchtafvoer / recirculatie
- ② Bedieningselementen
- ③ Vetfilter
- ④ Uittrekbare luifel
- ⑤ Kookplaatverlichting
- ⑥ Actievekoolstoffilter
Bij te bestellen accessoire voor luchtcirculatie
- ⑦ Toets van de kookplaatverlichting
- ⑧ Schuifschakelaar voor de afzuiging
- ⑨ Klapbaar frontpaneel
Het front van uw luifel kan worden voorzien van het frontpaneel uit het keukenmeubelassortiment (bij te bestellen accessoire montageset DML 400 vereist).

Hoe werkt uw toestel?

De dampkap kan op de volgende manieren worden gebruikt:

Werking met luchtafvoer



daid0494a

De aangezogen lucht wordt door de vetfilters gereinigd en naar buiten afgevoerd.

Terugslagklep

Deze dampkap werkt met een terugslagklep.

Wanneer het toestel is uitgeschakeld, kan er lucht stromen tussen het vertrek en daarbuiten. Met een terugslagklep kan dat worden voorkomen. De klep gaat dicht, wanneer het toestel wordt uitgeschakeld.

Nadat het toestel is ingeschakeld gaat de terugslagklep open, zodat de kookluchtjes ongehinderd naar buiten kunnen worden afgevoerd.

Bij uw dampkap is een terugslagklep gevoegd voor het geval uw luchtafvoersysteem daar niet over beschikt. Deze klep wordt in de uitblaastuit van de motoreenheid geplaatst.

Werking met luchtcirculatie

(enkel met ombouwset en actievekoolstoffilter als mits toeslag verkrijgbaar toebehoren; zie “Technische gegevens”)




daid0494b

De aangezogen lucht wordt door de vetfilters en bovendien door een actievekoolstoffilter gereinigd en wordt daarna weer in de keuken geleid.

Het in- en uitschakelen van de afzuiging

Voor lichte tot sterke dampen en geuren bij de bereiding van levensmiddelen beschikt u over de vermogensstanden **1** tot **3**. Wanneer u aanbraadt en levensmiddelen kookt waarbij veel luchtjes vrijkomen, raden wij u aan om stand **B**, de “boosterstand”, te gebruiken.

- Trek de luifel uit. Voor een optimaal afzuigen en een laag geluidspeil moet u de luifel altijd geheel uittrekken.
- Schakel de ventilator in met de schakelaar  en kies de gewenste vermogensstand.

Naloop

- Laat de afzuiging na het koken nog enkele minuten werken.

De keukenlucht wordt gezuiverd van eventueel nog aanwezige dampen en geurtjes.


Resten in de dampkap en de geurtjes die hierdoor ontstaan worden voorkomen.

Afzuiging uitschakelen

- Schakel door het inschuiven van de luifel de ventilator uit. Wanneer u de luifel de volgende keer uittrekt, schakelt de ventilator weer in de gewenste stand in of
- Schakel de ventilatorschakelaar op **0**.

Kookplaatverlichting in- en uitschakelen


De kookplaatverlichting kunt u bij in- en uitgeschoven luifel, onafhankelijk van de afzuiging, in- of uitschakelen.

- Schakel de kookplaatverlichting met de verlichtingsschakelaar  in (**1**) en uit (**0**).

Tips om energie te besparen


Deze dampkap werkt zeer efficiënt en energiebesparend. Volgende maatregelen ondersteunen u bij het spaarzame gebruik:

- Zorg bij het koken voor een goede ventilatie van de keuken. Stroomt bij luchtafvoer niet voldoende lucht, dan werkt de dampkap niet efficiënt en zijn er verhoogde werkingsgeluiden.
- Kook op een zo laag mogelijke kookstand. Weinig kookdampen betekenen een lage vermogensstand aan de dampkap en hierdoor ook minder stroomverbruik.
- Controleer de gekozen vermogensstand op de dampkap. Meestal is een lage vermogensstand voldoende. Gebruik de boosterstand alleen als dat nodig is.
- Schakel bij sterke kookdampen al vroeg op een hoge stand. Dat is efficiënter dan de kookdampen nadien proberen op te vangen.
- Let erop om de dampkap na het koken weer uit te schakelen.
- Maak de filters geregeld schoon of vervang ze. Door erg vette filters wordt het vermogen verlaagd en de bestaat er brandgevaar. Voorts bestaat dan een risico voor het hygiëne.


 Maak voorafgaand aan onderhoud en reiniging de dampkap spanningsvrij. Zie hoofdstuk: “Veiligheidsinstructies en waarschuwingen”.

Behuizing

Algemeen

 Het oppervlak en de bedieningselementen zijn krasgevoelig. Neem daarom de volgende reinigingstips in acht.

- Reinig oppervlak en bedieningselementen alleen met een doek, wat reinigingsmiddel en wat warm water.

 Let erop dat er geen water in de dampkap komt. Reinig vooral het gedeelte met de bedieningselementen alleen met een iets vochtige doek.

- Wrijf alles daarna met een zachte doek droog.

Gebruik geen:

- zuur-, soda-, chloride- of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen,
- schurende reinigingsmiddelen zoals schuurpoeder en ook geen schuursponsjes of sponsjes waar nog resten van schuurmiddelen in zitten.

Roestvrijstalen oppervlakken

(Deze paragraaf geldt niet voor de bedieningstoetsen!)

- Neem de algemene regels in acht en gebruik daarnaast een niet-schurend reinigingsmiddel dat speciaal geschikt is voor roestvrij staal.
- Gebruik ook een middel voor het onderhoud van roestvrij staal en breng dit middel met een zachte doek gelijkmatig en in kleine dosering aan. Dit middel is verkrijgbaar bij de afdeling Wisselstukken van Miele België.

Bedieningselementen

De bedieningselementen kunnen verkleuren wanneer er vuil op blijft zitten. Verwijder vuil daarom direct.

- Neem de algemene regels in acht.

Gebruik geen reinigingsmiddel voor roestvrij staal.

Reiniging en onderhoud

Vetfilters

 Brandgevaar!

Een vetfilter met teveel vet is brandbaar.

Reinig de vetfilter regelmatig.

De recyclebare metalen vetfilter in de dampkap neemt de vaste deeltjes uit de keukendampen op (vet, stof, etc.) en zorgt er zo voor dat de dampkap niet vuil wordt.


De vetfilter moet regelmatig worden gereinigd.

Een sterk vervuild vetfilter vermindert het afzuigvermogen en zorgt voor meer vervuiling van de dampkap en de keuken.

Reinigingsinterval

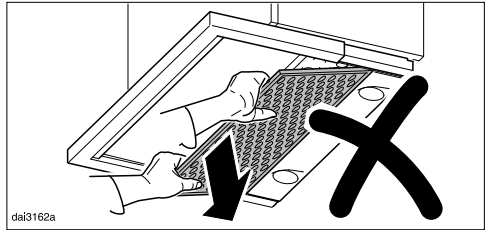
Aangekoekt vet wordt na verloop van tijd hard en het wordt dan steeds moeilijker om de filters schoon te krijgen. U kunt de vetfilter daarom het beste om de 3–4 weken schoonmaken.

De vetfilter uitnemen

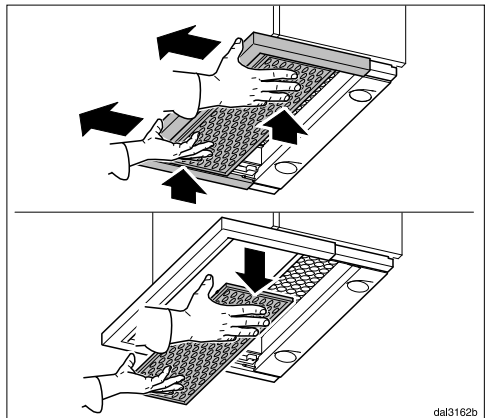
 Een vetfilter kan makkelijk uit uw handen glippen.

Daarbij kunnen de vetfilter en de kookplaat beschadigd raken.

Houd de vetfilter bij het verwijderen, reinigen en terugplaatsen daarom goed vast.



Klap de vetfilter wanneer u het verwijdert niet naar beneden. Dit kan schade aan de pennen veroorzaken.



- Pak de ingeschoven luifel tegelijk met de vetfilter met beide handen vast en trek ze eruit.
- Haal de vetfilter uit de luifel.
- Schakel de afzuiging uit.

De vetfilter met de hand reinigen

- Reinig de vetfilter in warm water met een afwasborstel en een zacht handafwasmiddel. Gebruik het handafwasmiddel niet geconcentreerd.

Ongeschikte reinigingsmiddelen

Vetfilters kunnen beschadigd raken door reinigingsmiddelen die daarvoor niet geschikt zijn.

De volgende reinigingsmiddelen mogen niet worden gebruikt:

- kalkoplossende reinigingsmiddelen
- schuurpoeder of schuurcrème
- agressieve allesreinigers en vetoplossers
- ovenspray

Vetfilter in de vaatwasser reinigen

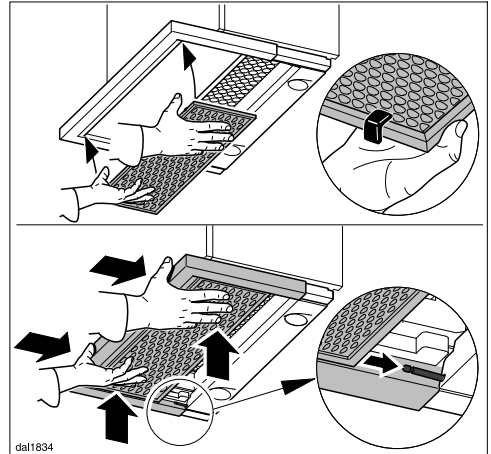
- Plaats de vetfilter verticaal of schuin in het onderrek. Let erop dat de sproeiarm vrij kan bewegen.
- Gebruik een reinigingsmiddel dat geschikt is voor huishoudelijk gebruik.
- Kies een programma met een temperatuur tussen de 50 °C en 65 °C.

Houd er bij reiniging van de vetfilter in de vaatwasser rekening mee dat gebruik van sommige reinigingsmiddelen tot verkleuringen van het metaal van de vetfilter kan leiden. Dit heeft geen nadelig effect op de werking van de vetfilter.

Na het reinigen

- Leg de vetfilter na het schoonmaken nog op een vochtopnemend voorwerp te drogen.
- Wanneer de vetfilter uitgenomen zijn, kan u de bereikbare onderdelen van de behuizing van vet ontdoen. Op die manier voorkomt u brandgevaar.

Plaatsen van de vetfilter



- Draai de vetfilter zo dat de rode kunststofgeleiders aan de voorkant liggen en naar boven wijzen.
- Plaats de vetfilter aan de voorkant in de luifel, druk het naar boven en schuif het tegelijk met de luifel naar binnen, waarbij het op de pennen glijdt. Druk de vetfilter daarna aan de achterkant nog even aan.

Reiniging en onderhoud

Actievekoolstoffilter

Wanneer de afzuigkap op luchtcirculatie is aangesloten, moet er naast het vetfilter ook nog 1 anti-geurfilter worden geplaatst.

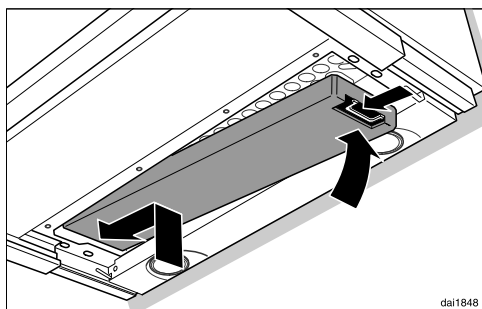
Dit filter neemt alle kookluchtjes op. Het wordt in het wasemscherm boven het vetfilter geplaatst.

U kunt de actievekoolstoffilters in de webshop van Miele, bij Miele zelf (zie achter in deze gebruiksaanwijzing) of bij de Miele-vakhandelaar verkrijgen.

De type-aanduiding vindt u in het hoofdstuk “Technische gegevens”.

Actievekoolstoffilter plaatsen / vervangen

- Om de reukfilter te monteren of te vervangen, moet u eerst de vetfilter uitnemen zoals tevoren beschreven.
- Haal de actievekoolstoffilter uit de verpakking.



- Druk de actievekoolstoffilter in het frame.
- Zet de vetfilter weer terug.

Vervangingsfrequentie

- Vervang de anti-geurfilter altijd zodra kookluchtjes niet meer voldoende worden opgenomen.
In ieder geval om de 6 maanden vervangen.

Actievekoolstoffilters weggooien

- Gooi de gebruikte filter bij het huisvuil.


Lampjes vervangen

Vervang de lampjes door lampjes van hetzelfde type:

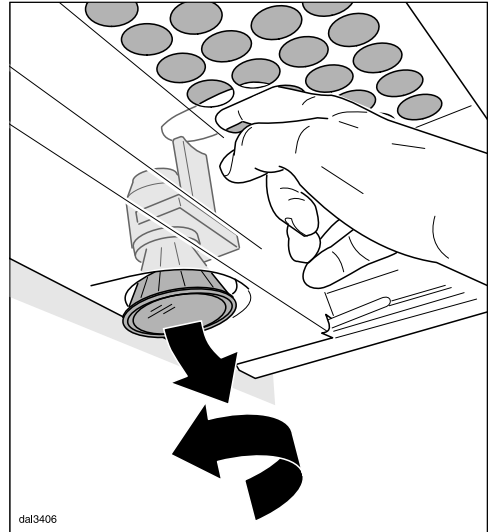
| | |
|----------------------|-------|
| Fabrikant..... | EGLO |
| Lamptype | GU10 |
| Type-aanduiding..... | 11427 |
| Vermogen | 3 W |

De lampen zijn verkrijgbaar bij Miele België en bij de vakhandel.

- Trek de ingeschoven luifel uit en verwijder hierbij de vetfilter, zoals boven beschreven.
- Schakel de afzuiging en de verlichting uit.

 De lampjes worden erg heet wanneer ze een tijdje branden. Ook nadat de verlichting is uitgeschakeld, loopt u nog enige tijd het risico dat u zich verbrandt wanneer u ze aanraakt. Wacht een paar minuten met het vervangen van de lampjes.

- Haal bij luchtcirculatie de actievekoolstoffilter uit het toestel.
- Haal de elektrische spanning van de dampkap. Zie hoofdstuk: "Veiligheidsinstructies en waarschuwingen".



- Duw de lampunit door de uitsparing in het rooster iets naar beneden.
- Draai het lampje naar links en haal het uit het toestel.
- Plaats het nieuwe lampje in de fitting en druk het naar boven. Neem daarbij de aanwijzingen van de fabrikant in acht.
- Zet de vetfilter en (bij luchtcirculatie) de actievekoolstoffilter weer terug in het toestel.

Technische Dienst van Miele en garantie

Voor storingen die u niet zelf kunt verhelpen, waarschuwt u uw Miele-vakhandelaar of Miele.

Het adres, het telefoonnummer en de website van Miele vindt u achter in deze gebruiksaanwijzing.

Voor een goede en vlotte afhandeling moet de afdeling Consumentenbelangen weten welk type toestel u heeft en welk serienummer het heeft.

Beide gegevens vindt u op het typeplaatje.

Positie van het typeplaatje


Het typeplaatje is zichtbaar nadat u (afhankelijk van het model) de vetfilter heeft verwijderd.

Duur en voorwaarden van de garantie

De duur van de garantie bedraagt 2 jaar.

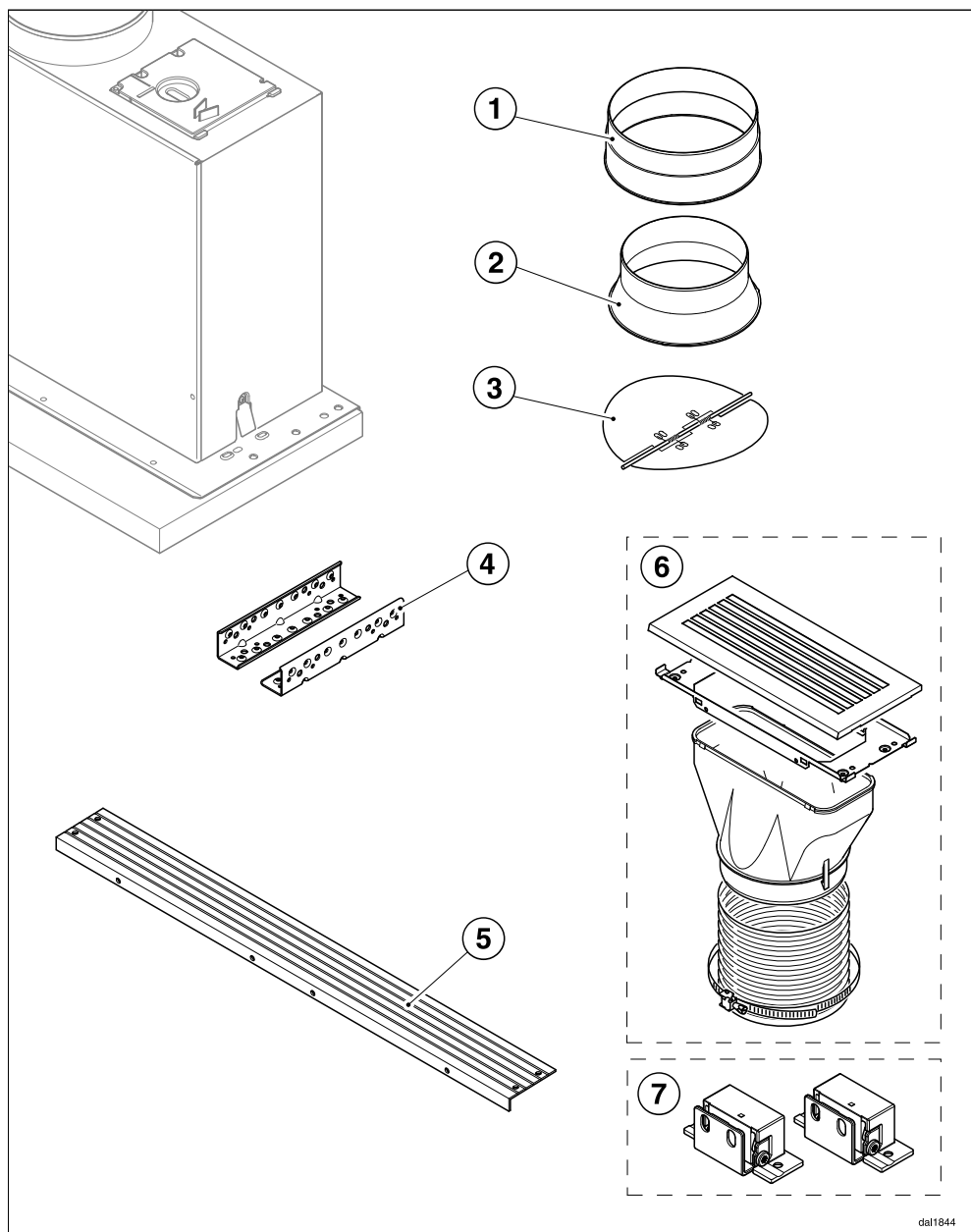
Meer informatie vindt u in de meegeleverde garantievoorwaarden.

Voor de montage

 Neem voordat u met monteren begint de informatie in dit hoofdstuk en in het hoofdstuk “Opmerkingen omtrent uw veiligheid” in acht.

Montage

Montagemateriaal



dal1844

- ① **1 luchtafvoertuit**
voor een luchtafvoerleiding
Ø 150 mm.
- ② **1 reduceerstuk**
voor een luchtafvoerleiding
Ø 125 mm.
- ③ **1 terugslagklep**
te plaatsen in de uitblaastuit van de
motoreenheid (niet bij luchtcirculatie)
- ④ **2 montagehaken**
voor het bevestigen van de damp-
kap in de wandkast.
- ⑤ **1 afstandprofiel**
voor het afdekken van de spleet tus-
sen achterwand van het toestel en
de muur.
- ⑥ **Ombouwset voor luchtcirculatie**
(wordt niet bijgevoegd, maar moet
worden bijbesteld. Zie hoofdstuk:
“Technische gegevens”). Ombouw-
set voor luchtcirculatie bevat uit-
blaasrooster, aluminium slang en
slangklemmen.
- ⑦ **Aanbouwset DML 400 voor de
montage van een klapbaar front-
paneel**
(wordt niet bijgevoegd, maar moet
worden bijbesteld). Bevat klaphaken
en bevestigingsschroeven voor aan-
bouw van een meubelfrontpaneel.



14 schroeven 4 x 15 mm

om de dampkap in de wandkast te be-
vestigen.



8 schroeven M4 x 12 mm

voor het bevestigen van de dampkap
aan de montagehaken.
4 schroeven kunnen alternatief voor de
kunststof nieten voor het bevestigen
van het afstandprofiel worden ge-
bruikt.



4 kunststof nieten

voor het bevestigen van het afstand-
profiel.

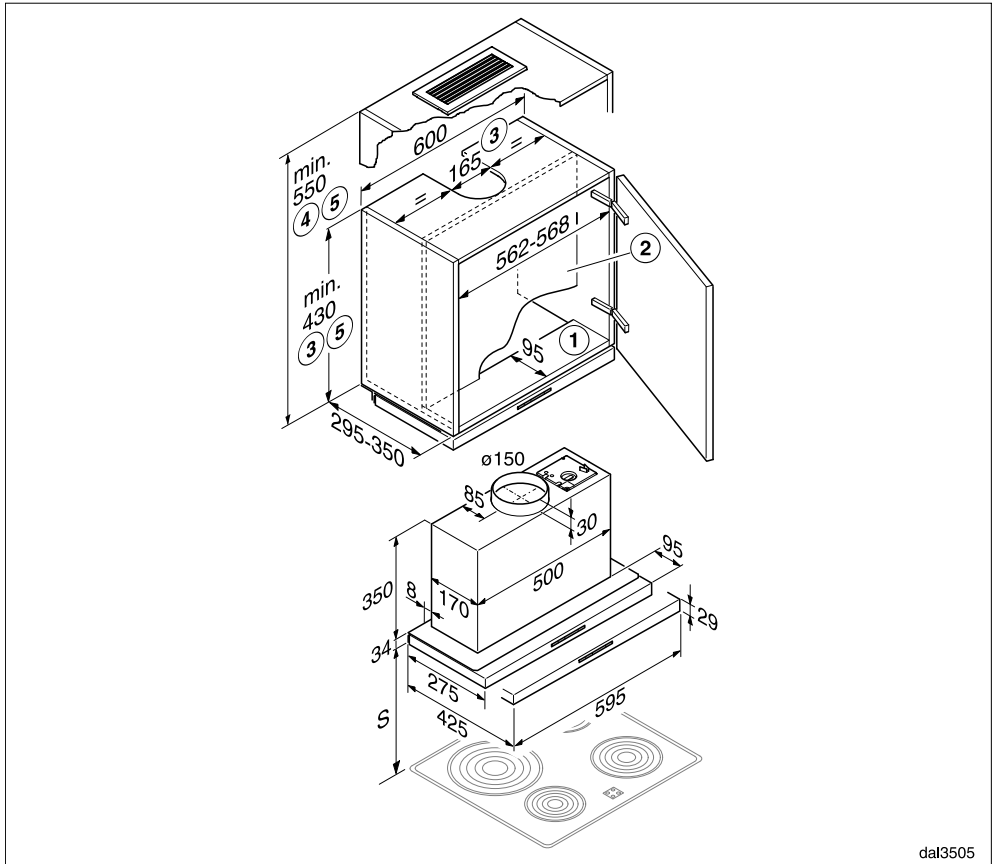
0492511

07270730

08269410

Montage

Afmetingen van het toestel



dal3505

- ① De bovenkast moet van de voorkant tot de tussenwand een onderbodem hebben. Wordt het toestel verder naar achteren geplaatst, bijv. wanneer er een frontpaneel wordt gemonteerd, moet ook de onderbodem dieper zijn.
- ② De tussenwand van de bovenkast moet uitneembaar zijn.
- ③ Luchtafvoer; bij het meten van de kasthoogte en de uitsparingen moet u rekening houden met gemonteerde accessoires (bijv. geluidsdempers en DSM-modules).
- ④ Luchtcirculatie met ombouwset DUU 151
- ⑤ Neem bij montage met liffframe DAR 3000 de afwijkende kasthoogte in acht (zie maatschets DAR 3000).

Afstand tussen kookplaat en dampkap (S)

Tussen de onderkant van de dampkap en de plek waar gekookt, gebakken, gebraden, gegrilleerd of gefrituurd wordt, moet een minimumafstand worden aangehouden. Deze kunt u hieronder vinden.

Geef de fabrikant echter een grotere afstand aan, houd dan deze aan.

Neem ook de veiligheidsinstructies en waarschuwingen in het gelijknamige hoofdstuk in acht.

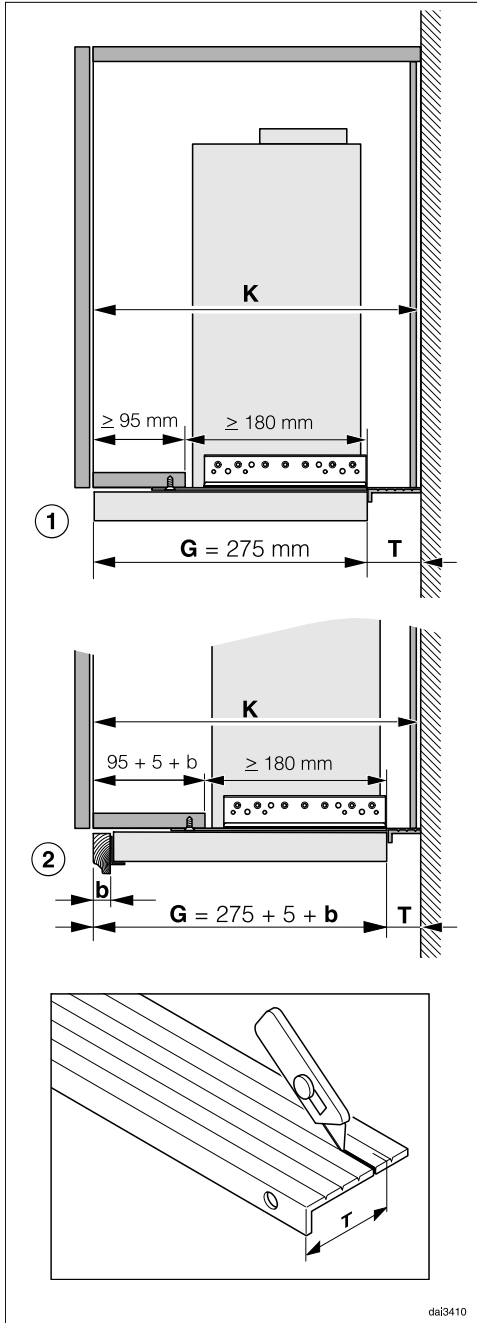
| Kooktoestel | Minimumafstand S |
|--|------------------|
| Elektrische kookplaat | 450 mm |
| Grill en friteuse (elektrisch) | 650 mm |
| Een gaskookplaat met verschillende branders met een totale capaciteit van $\leq 12,6$ kW, waarbij geen brander een capaciteit van $> 4,5$ kW heeft. | 650 mm |
| Een gaskookplaat met verschillende branders met een totale capaciteit van $> 12,6$ kW en $> 21,6$ kW, waarbij geen brander een capaciteit van $\leq 4,8$ kW heeft. | 760 mm |
| Een gaskookplaat met verschillende branders met een totale capaciteit van $> 21,6$ kW, of met bij één brander een capaciteit van $> 4,8$ kW. | niet mogelijk |
| Een losse gaskookplaat met een capaciteit van ≤ 6 kW | 650 mm |
| Een losse gaskookplaat met een capaciteit van > 6 kW en $\leq 8,1$ kW | 760 mm |
| Een losse gaskookplaat met een capaciteit van $> 8,1$ kW | niet mogelijk |

Monteert u een frontpaneel van hout of kunststof aan de dampkap, neem dan de aanwijzingen van de fabrikant van de kooktoestellen in acht met betrekking tot het gebruik van licht ontvlambaar materiaal boven kooktoestellen.

Montage

Montagetips

- Om alle kookdampen op te kunnen vangen, moet de dampkap precies in het midden boven de kookplaat zijn gemonteerd.
- Zorg ervoor dat het kookplaat niet groter is dan de dampkap, liefst kleiner.
- De plaats waar de dampkap komt te hangen moet makkelijk toegankelijk zijn. In geval van een storing moet een technicus makkelijk bij de dampkap kunnen komen en deze ongehinderd kunnen demonteren. Let bij het monteren van de dampkap dus ook op de plaatsing van kasten, planken, plafond- of decorelementen in de omgeving van de dampkap.



- ① Voorbeeld: inbouwsituatie zonder frontpaneel, voorkant van het naar binnen geschoven luifel moet evenwijdig lopen aan de voorkant van de inbouwkast. In deze situatie is een kastbodem nodig van minstens 95 mm dik.
- ② Voorbeeld: laat zien hoe het toestel wordt ingebouwd wanneer er een frontpaneel is geplaatst. Het toestel wordt verder naar achteren geplaatst en wel het aantal mm b van het frontpaneel plus 5 mm voor de bevestigingshaak DML 400. In dit geval moet ook de kastbodem groter zijn.

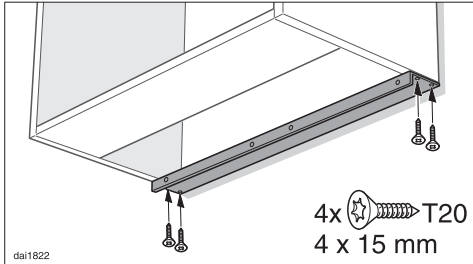
De resterende inbouwopening mag niet kleiner zijn dan 180 mm. Als dit het geval is, plaats dan het toestel verder naar achteren en kies een kleinere maat T , die wel past.

De stand van de luifel kunt u later door het afstellen van de diepte met maximaal 35 mm naar voren corrigeren.

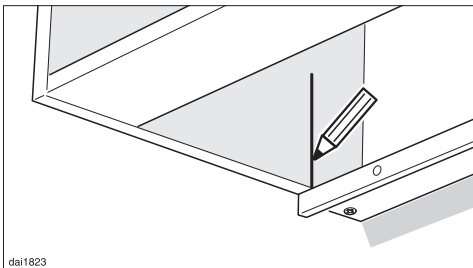
Om het toestel precies te kunnen positioneren moet u eerst het afstandsprofiel aan de achterkant tot de vereiste afmeting T worden gekort en gemonteerd:
 $T = \text{corpusdiepte } K \text{ min toesteldiepte } G$

- Maak het afstandsprofiel korter door het overtollige deel tot T met een mes af te snijden. Dit moet gebeuren op de breuklijn van de strip die **één maat korter** is.

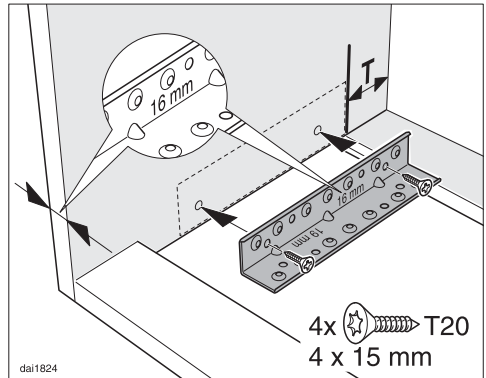
Montage



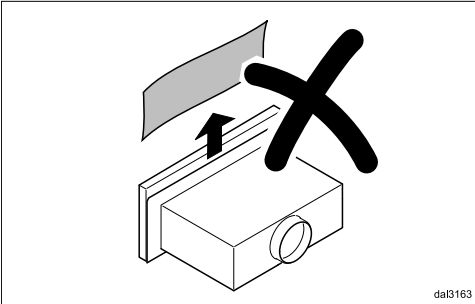
- Schroef het korter gemaakte afstand-sprofiel onder de zijwanden van de kast en zorg er daarbij voor dat het tegen de muur aankomt.



- Teken aan de voorkant van het afstandsprofiel een verticale lijn rechts en links aan de binnenkant van de kast.



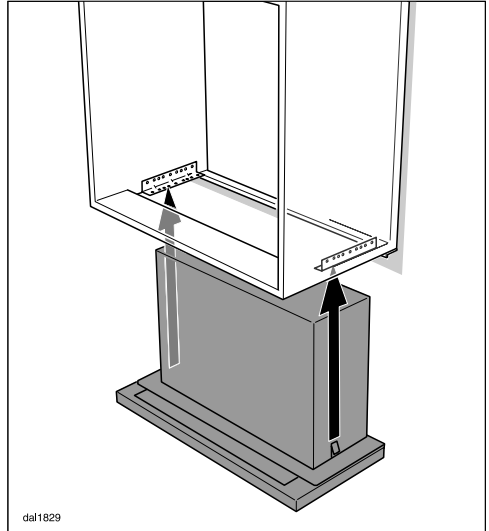
- De haken zijn geschikt voor kastwanden van 16 mm en 19 mm dik. Schroef de ijzers met de zijde vast die de betreffende afdruk heeft. Schroef de montagehaken met de opstaande kant links en rechts in de kast vast. Zorg er daarbij voor dat de liggende kant van de haken plat op de bodem van de kast komt. Op de opstaande kant moet de dikte staan die de kast heeft.



dal3163

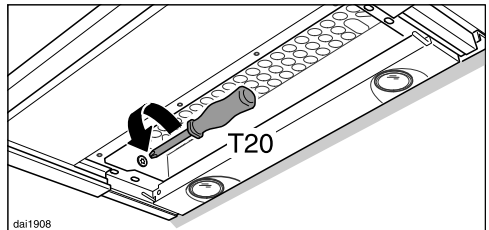
Verwijder, om krassen op de luifel te voorkomen, de montagebescher-
ming tussen luifel en ommanteling
pas nadat het toestel in de kast is
geplaatst.

- De dampkap wordt zonder vetfilter in-
gebouwd. Verwijder voor de montage
eventueel aangebrachte vetfilters (Zie
hoofdstuk: “Reiniging en onder-
houd”).



dal1829

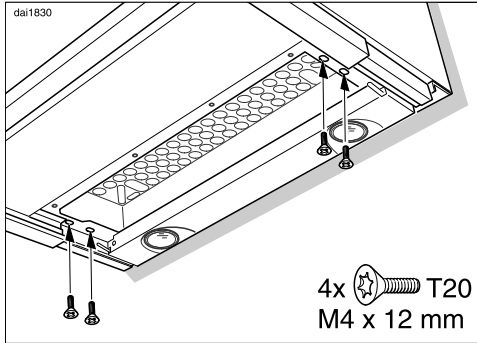
- Til de dampkap van onderen in de
kast, de veerhouders aan de zijkant
moeten in de montagehaken vastklik-
ken.
- Schuif de dampkap naar achteren te-
gen het afstandsprofiel aan.



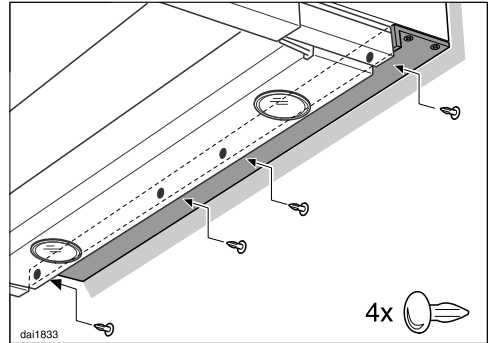
dai1908

- Voor het geval u het toestel ooit wilt
demonteren: wanneer de beide
schroeven die links en rechts aan de
binnenkant van de ommanteling zit-
ten eruit worden geschroefd, raken
de veerhouders los en kan het toestel
uit de kast worden getild.

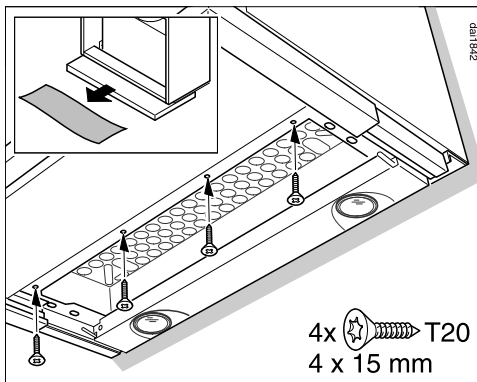
Montage



- Schroef de dampkap links en rechts vast aan de montagehaken in de kast en wel via de 2 schroefgaten die aan beide kanten zitten.



- Maak het afstandsprofiel met de 4 kunststof nieten aan de achterzijde van de ommanteling vast.



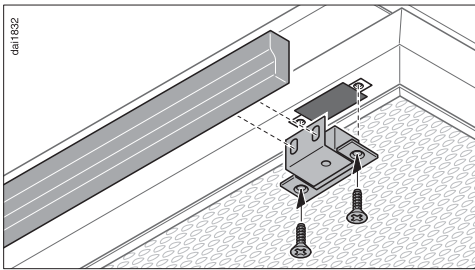
- Trek de luifel uit en verwijder de montagebescherming tussen luifel en ommanteling.
- De dampkap wordt met vier schroeven van onderen aan de onderzijde van het keukenmeubel geschroefd. (6 schroeven bij een dampkap met een breedte van 90 cm).

Let er om beschadigingen bij het uittrekken van de luifel te voorkomen op, dat alle bevestigingsschroeven er recht ingedraaid worden en de schroefkoppen verzonken zijn.

Het monteren van het frontpaneel

Aan de voorzijde van de luifel is de montage van een frontpaneel van uw keukenmeubelassortiment mogelijk. Een frontpaneel mag niet meer dan 1300 g wegen. Frontpanelen met een diepte van max. 30mm voldoen aan deze eis. Frontpanelen met een grotere diepte zijn te zwaar en moeten aan de achterkant worden uitgevreesd.

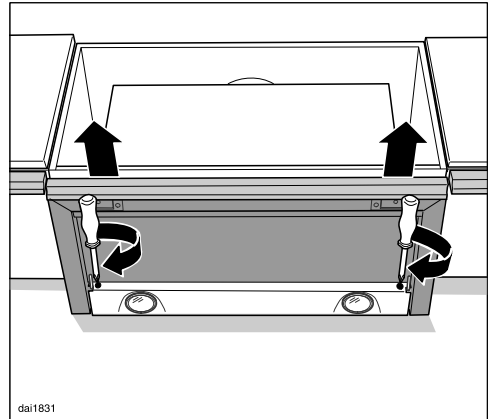
Ter bevestiging van het frontpaneel is montageset DML 400 vereist (bij te bestellen accessoire).



- Neem bij de montage de aanwijzingen uit de montagehandleiding van de montageset in acht.

De luifel in de gewenste stand afstellen

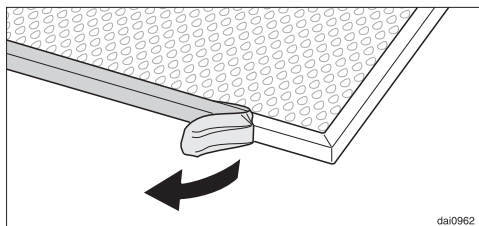
Stel de luifel evenwijdig aan de panelen van de kasten daarnaast en wel via de beide schroeven rechts en links in de luifel. U kunt de luifel max. 35 mm naar voren verplaatsen.



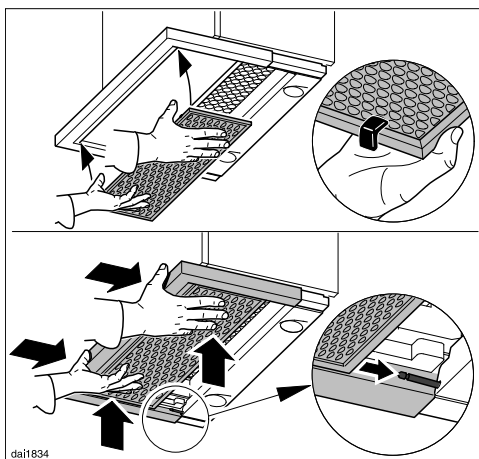
- Stel met een schroevendraaier de luifel af in de gewenste stand.

Montage

Het plaatsen van de vetfilter

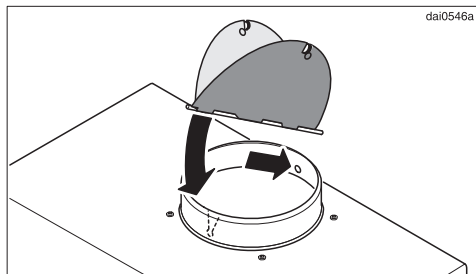


- Trek de beschermfolie van het frame van de vetfilter af.

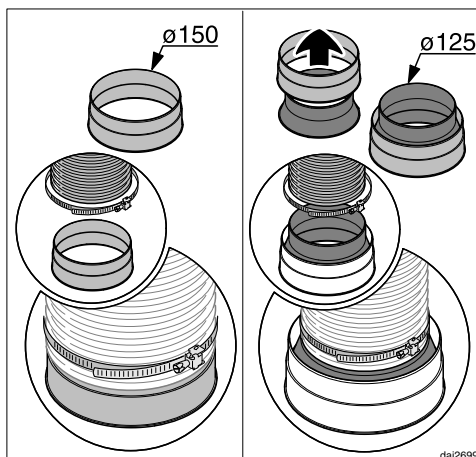


- Draai de vetfilter zo dat de rode kunststofgeleiders aan de voorkant liggen en naar boven wijzen.
- Plaats de vetfilter aan de voorkant in de luifel, druk het naar boven en schuif het tegelijk met de luifel naar binnen, waarbij het op de pennen glijdt. Druk de vetfilter daarna aan de achterkant nog even aan.

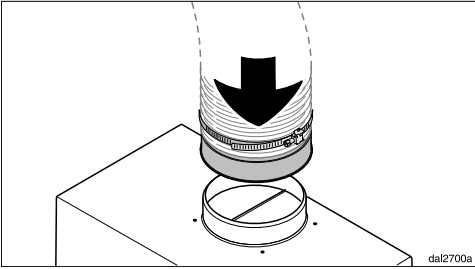
Luchtafvoeraansluiting



- Plaats de terugslagklep indien nodig. Let er daarbij op dat de klep makkelijk opengaat en vanzelf weer sluit.



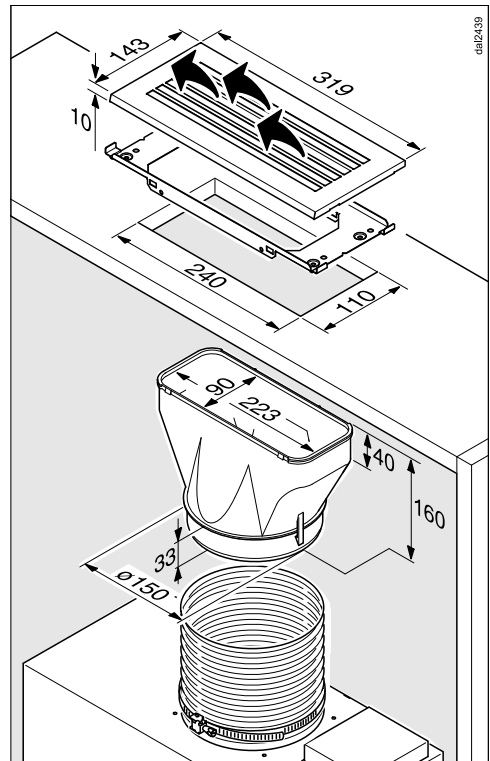
- Bevestig de luchtafvoerleiding op de luchtafvoertuit, bijv. een flexibele luchtafvoerslang met een slangklem (na te bestellen accessoire). Als u een luchtafvoerleiding met een doorsnede van \varnothing 125 mm gebruikt, plaats dan de bijgevoegde reduceertuit in de luchtafvoertuit. Zie ook hoofdstuk: "Luchtafvoersysteem".



- Plaats de luchtafvoerleiding op de uitblaastuit van de afzuigkap.
- Hoe u voor de montage van het luchtafvoersysteem verder te werk moet gaan, vindt u in het hoofdstuk: "Luchtafvoersysteem".

Luchtcirculatieaansluiting

Is een luchtafvoeraansluiting door de bouwkundige constructie niet mogelijk, laat de dampkap dan met luchtcirculatie werken. Hiervoor hebt u een ombouwset DUU 151 nodig die verkrijgbaar is bij uw Miele-handelaar of bij de Technische Dienst van Miele. Bovendien hebt u een actiefekoolstoffilter nodig. Zie hoofdstuk: "Technische gegevens".



- Monteer de ombouwset zoals beschreven in de daarbij behorende montagehandleiding. Zorg ervoor dat de lamellen van het uitblaasrooster naar het midden van het vertrek wijzen en niet direct naar de wand of het

Montage

plafond.

Bij luchtcirculatie wordt geen terugslagklep ingebouwd.

- Plaats de actievekoolstoffilters. Zie hoofdstuk: “Reiniging en onderhoud”.

Elektrische aansluiting

Neem voordat u de dampkap op de elektriciteit aansluit de hoofdstukken: “Elektrische aansluiting” en “Veiligheidsinstructies en waarschuwingen” in acht.

- Steek de stekker in het stopcontact.

De dampkap mag alleen aangesloten worden op een AC 230 V ~ 50 Hz stopcontact dat volgens de voorschriften geaard en geïnstalleerd is.

De elektrische installatie moet volgens VDE 0100 uitgevoerd zijn!

Om de veiligheid te verhogen, is het raadzaam een verliesstroomschakelaar met een uitschakelstroom van 30 mA (DIN VDE 0664) voor het toestel te schakelen (VDE in de richtlijn DIN VDE 0100 deel 739).

Voer de aansluiting bij voorkeur via een stopcontact uit. Dit vergemakkelijkt immers eventuele tussenkomsten van de Technische Dienst. Het stopcontact moet nog toegankelijk zijn als het toestel ingebouwd is.

Als het stopcontact na de inbouw niet meer toegankelijk is, moet in de installatie een scheidingsinrichting voor elke pool voorhanden zijn. Als stroomonderbrekers kunnen er schakelaars worden gebruikt met een contactopening van meer dan 3 mm.

Bijvoorbeeld automatische schakelaars, smeltstoppen en contactsluiters (EN 60335).

De vereiste aansluitgegevens vindt u op het typeplaatje (zie hoofdstuk "Technische Dienst van Miele en garantie"). Ga na of deze gegevens overeenstemmen met de spanning en de frequentie van het net.

Luchtafvoerleiding

⚠ Gelijktijdig gebruik van de dampkap en een toestel dat lucht in diezelfde ruimte verbruikt kan gevaarlijk zijn! Er kunnen giftige gassen vrijkomen.

Neem beslist de veiligheidsinstructies en waarschuwingen in het gelijknamige hoofdstuk in acht.

Laat in ieder geval door de plaatselijke schoorsteenveger controleren of een veilig gebruik van de luchtafvoer gewaarborgd is.

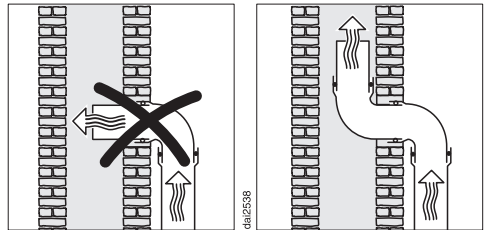
Voor de luchtafvoer mogen alleen gladde buizen of flexibele slangen van niet-brandbaar materiaal worden gebruikt.

Voor een zo groot mogelijk afzuigvermogen en een zo laag mogelijk geluidsniveau moeten de volgende punten in acht worden genomen.

- De luchtafvoer moet een doorsnede hebben die niet minder is dan 150 mm.
- Wanneer er platte luchtafvoerkanalen worden gebruikt, mag de doorsnede niet kleiner zijn dan de doorsnede van de luchtafvoertuit.
- De luchtafvoer moet zo kort en recht mogelijk zijn.
- Alleen bochten met een grote straal zijn toegestaan.
- Er mogen geen knikken in de luchtafvoer komen en de luchtafvoer mag niet in elkaar worden gedrukt.
- De verbindingpunten mogen niet lekken.

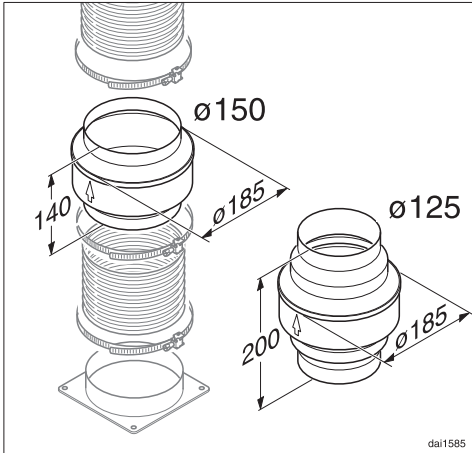
Iedere barrière in de luchtstroming vermindert de afzuigcapaciteit en verhoogt het geluidsniveau.

- Wordt de lucht gewoon naar buiten afgevoerd, dan kan het beste een dakdoorvoering of een telescopische muurkast worden geïnstalleerd. Deze kunt u nabestellen.



- Moet de lucht door een schoorsteen worden afgevoerd, dan moet de invoerbuis verticaal worden gebogen.
- Wanneer de luchtafvoer horizontaal wordt aangelegd, moet het verval minstens 1 cm per meter bedragen. Daarmee wordt voorkomen dat er condenswater in de dampkap loopt.
- Wanneer de luchtafvoer door koele ruimten, zolders e.d. wordt aangelegd, kan er binnen de afzonderlijke ruimten een groot temperatuurverschil ontstaan. Er kan zich dan condens vormen. De luchtafvoer moet daarom worden geïsoleerd.

Anti-condensvoorziening

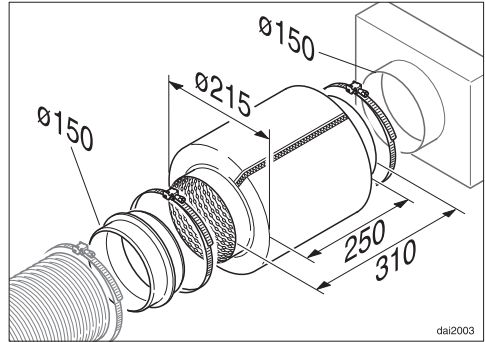


Daarnaast is het aan te bevelen om een anti-condensvoorziening te installeren die het condenswater, dat ondanks de isolatie van de luchtafvoer vrijkomt, opneemt en verdampt.

Dit accessoire is verkrijgbaar voor luchtafvoerbuizen met een doorsnede van 125 mm of 150 mm.

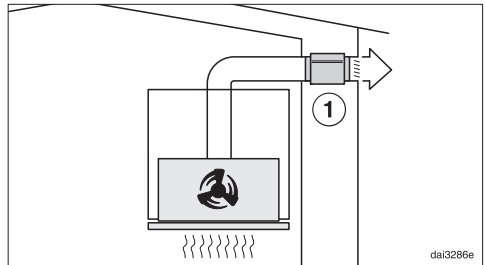
- Plaats de anti-condensvoorziening loodrecht en zo dicht mogelijk boven de luchtafvoertuit van de dampkap. De pijl op de ommanteling geeft de blaasrichting aan.

Geluidsdemper



In de luchtafvoerleiding kan een geluidsdemper worden gemonteerd (mits toeslag verkrijgbaar). Deze zorgt voor bijkomende geluidsdemping.

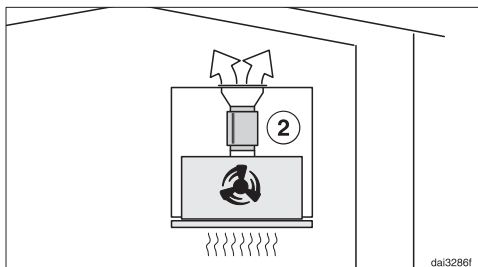
Luchtafvoer



De geluidsdemper reduceert zowel afzuiggeluiden die naar buiten dringen als ook geluiden die van buiten via de luchtafvoer de keuken binnendringen, zoals straatlawaai. Daarom wordt de geluidsdemper zo dicht mogelijk vóór de opening geplaatst waarlangs de lucht wordt afgevoerd ①.

Luchtafvoerleiding

Luchtcirculatie



De geluidsdemper wordt tussen uitblaastuit en uitblaasrooster geplaatst, nl. bij ②. Deze plaats moet in individuele gevallen worden gecontroleerd.

Technische gegevens

| | |
|-----------------------------|-----------------|
| Motor van de afzuiging | 110 W |
| Kookplaatverlichting | 2 x 3 W |
| Totale aansluitwaarde | 116 W |
| Netspanning, frequentie | AC 230 V, 50 Hz |
| Zekering | 10 A |
| Lengte van de aansluitkabel | 1,5 m |
| Gewicht | 12 kg |

Luchtcirculatie met bij te bestellen toebehoren:
Ombouwset DUU 151 en actievekoolstoffilter DKF 13-1.

Positie van het typeplaatje

Het typeplaatje is zichtbaar nadat u (afhankelijk van het model) de vetfilter heeft verwijderd.

Technische gegevens

Productkaart voor huishoudelijke afzuigkappen

volgens gedelegeerde verordening (EU) Nr. 65/2014 en verordening (EU) Nr. 66/2014

| MIELE | |
|---|-------------------------|
| Identificatie van het model | DA 3366 |
| Jaarlijks energieverbruik ($AEC_{\text{afzuigkap}}$) | 61,4 kWh/jaar |
| Energie-efficiëntieklasse | C |
| Energie-efficiëntie-index ($EEL_{\text{afzuigkap}}$) | 80,5 |
| Hydrodynamische efficiëntie ($FDE_{\text{afzuigkap}}$) | 14,2 |
| Hydrodynamische-efficiëntieklasse | |
| A (meest efficiënt) tot G (minst efficiënt) | D |
| Verlichtingsefficiëntie ($LE_{\text{afzuigkap}}$) | 53,3 lx/W |
| Verlichtingsefficiëntieklasse | |
| A (meest efficiënt) tot G (minst efficiënt) | A |
| Vetfilteringsefficiëntie | 89,0 % |
| Vetfilteringsefficiëntieklasse | |
| A (meest efficiënt) tot G (minst efficiënt) | B |
| Gemeten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt | 246,8 m ³ /h |
| Luchtstroom (minimumsnelheid) | 150 m ³ /h |
| Luchtstroom (maximumsnelheid) | 320 m ³ /h |
| Luchtstroom (intensieve of boostmodus) | 430 m ³ /h |
| Max. luchtstroom (Q_{max}) | 430 m ³ /h |
| Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt | 217 Pa |
| A-gewogen geluidsemisatie (minimumsnelheid) | 44 dB |
| A-gewogen geluidsemisatie (maximumsnelheid) | 51 dB |
| A-gewogen geluidsemisatie in de intensieve of boostmodus | 58 dB |
| Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt | 105,0 W |
| Elektriciteitsverbruik in de uit-stand (P_o) | 0,00 W |
| Elektriciteitsverbruik in de stand-by-stand (P_s) | W |
| Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem | 6,0 W |
| Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak | 320 lx |
| Tijdstoenamefactor | 1,5 |



nv Miele België

Z.5 Mollem 480
1730 Mollem (Asse)

Herstellingen aan huis en andere inlichtingen: 02/451.16.16

E-mail: info@miele.be

Internet: www.miele.be

Duitsland

Miele & Cie. KG

Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh

DA 3366

nl-BE

M.-Nr. 10 553 850 / 02